
特别入境程序及手机自我诊断软件概要

□ 目标

- 针对从中国(2.4~) 及香港·澳门(2.12~)入境者,从入境阶段开始确认是否拥有可接通手机号码,并监视其健康状况来预防和切断新型冠状病毒在地区社会的扩散。

□ 主要内容

- (适应人群) 乘坐飞机,船舶从中国(2.4~) 及香港·澳门(2.12~)入境韩国的所有本国、外国人
- (主要内容) ①所有入境者填写并提交《特别检疫申报书》(姓名,护照号码,国内联络处,地址等) ②当场确认所写的联系方式是否可接通 ③通过手机等移动设备自我诊断软件(App),入境后14天内自我监视可疑症状的发生与否等

□ 具体细节

- (出国前·机内) 通过机内广播的形式说明特别入境程序,发放《特别入境程序说明》与《特别检疫申报书》(内容:软件安装程序、URL、QR码等)
- (检疫) 提交《健康状态书》并确认有无症状
- (入境等待环节) 填写《特别检疫申报书》*,设置自我诊断软件
 - * 填写信息:护照号码,姓名,手机号码,韩国国内住址,韩国国内学校/公司名称等
- (特别入境环节) 确认是否设置自我诊断软件及是否登记必需信息,是否填写可接通的联系方式
- (自我监视) 每天在自我诊断软件输入可疑症状发生与否。有症状时,拨打1339(韩国疾病管理本部)进行咨询

附件 1 手机自我诊断软件概要

- (软件名称) 自我诊断APP (韩语: 모바일 자가진단 APP)
- (主要功能) 输入个人信息(护照号码, 手机号码, 姓名, 地址, 学校名等), 每天进行自我诊断(发热, 咳嗽, 咽喉痛等)。如有疑似症状, 拨打1339 (疾病管理本部), 访问指定的医疗机关
- (设置地址) URL* 或者扫描 QR** 二维码

** (下载二维码)



* (URL) <http://ncov.mohw.go.kr/selfcheck/>

- (软件画面)

< 主要画面 >

<p>自我诊断软件菜单栏</p>	<p>“特别检疫申报”输入画面</p>	
<p>“每天自我诊断”输入画面</p>	<p>“选择医疗机关”画面</p>	<p>“拨打1339”画面</p>

자가진단 앱 설치 및 사용 안내
自我诊断手机 (APP) 安装及使用指南
Self Diagnosis App Instructions

< 한국어 >

- “모바일 자가진단 앱”을 설치한 분은 특별검역신고서에 기재한 내용과 동일하게 앱에 입력하여야 합니다. 입국 후 전화번호를 포함한 연락처 등이 변경된 경우 반드시 수정 입력하여야 합니다.
- 입국 시 부득이하게 “모바일 자가진단 앱”을 설치하지 못한 분은 입국 후라도 반드시 설치하여야 합니다.
- 입국 다음 날부터 14일 간 매일 1회(당일 24시까지) 본인의 증상을 확인하여 증상 발현 여부(Yes/No)를 앱에 입력하여야 합니다.
- ※ 자가진단 항목: 발열(37.5도 이상) 또는 발열감, 기침, 인후통/목아픔, 호흡곤란/숨가쁨
- 위 증상 중 하나라도 있는 경우 앱에 입력하여 주시기 바라며, 이 경우 1339에 전화하거나 가까운 보건소 또는 선별진료소를 방문하시기 바랍니다.
- 앱을 설치하지 않거나 자가진단 항목을 입력하지 않는 경우 확인을 위해 콜센터에서 전화 연락을 할 수 있으며, 연락이 안되는 경우 소재 파악을 위한 조치가 있을 수 있습니다.

< 汉语 >

- 安装“自我诊断”手机APP者，需在APP内输入与<特别检疫申报>内容一致的信息。如改变联系电话等个人信息，务必登录APP修改个人信息。
- 入境时未能安装“自我诊断”手机APP者的人，入境后必须安装。
- 入境者需从入境第二天起14天内，每天一次(截止当日24时)确认本人的症状，并在“自我诊断”手机APP中输入以下自我诊断项目。
- ※ 输入项目(4项)：发热(37.5度以上)/有发热感、咳嗽、咽痛、呼吸困难/呼吸急促
- 上述症状中如有任一症状，请输入手机APP，并拨打1339，也可以到附近的保健所或者病毒感染筛查诊所就诊。
- 未安装“自我诊断”手机APP者，或未在规定时间内输入自我诊断症状者，为确认情况呼叫中心将与您联系。在联系不上的情况下，为了把握入境者所在地，本部将采取相应措施。

< ENGLISH >

- Personal details entered in the “Self Diagnosis App” should coincide with the information submitted in the Travel Record Special Declaration. If there is a change to your personal details, you should update the information on the App.
- If you have not downloaded the Self Diagnosis App, please download it as soon as possible after entry.
- You should record whether you have developed any symptoms on the App everyday (by 24:00) for 14 days after the day of entry to Korea.
- ※ Self diagnosis symptoms: fever (37.5 or higher) or feverish feeling, cough, sore throat, respiratory difficulties or breathlessness
- If you have any symptoms listed above, please record it on the app. In this case, you are recommended to call 1339 or visit a nearby health clinic or designated hospital.
- If you do not download the app or record your health status, you may receive a call from the KCDC center. If you fail to receive the call, measures may be taken to identify your location.